

L'Université réalise un surplus budgétaire à chacun des centres

L'Université de Moncton a terminé l'année financière avec un surplus budgétaire à chacun de ses trois centres universitaires, selon les renseignements contenus dans les états financiers 1990-1991, qui ont été approuvés par le Conseil des gouverneurs lors de sa réunion tenue en fin de semaine à Edmundston.

Les états financiers, pour l'exercice se terminant le 30 avril 1991, indiquent un surplus de 379 000 \$, sur un budget de fonctionnement général de plus de 56 M \$ pour l'ensemble de l'Université. En tenant compte en plus des fonds de recherche, de fiducie, de dotation et d'immobilisations, le budget global de l'Université s'est élevé à plus de 67 M \$ l'an dernier.

On note un surplus de 101 000 \$ au campus de Moncton, de 160 000 \$ à Edmundston et de 118 000 \$ à Shippagan. C'est 613 000 \$ de mieux que le budget approuvé pour les trois centres, qui prévoyait un déficit global de 234 000 \$. Des revenus supplémentaires, occasionnés par une hausse plus élevée que prévue dans les inscriptions, de même qu'une décision de reporter d'un an l'achat de pièces d'équipement, sont les principales raisons du bilan financier positif.

En 1989-1990, l'Université avait connu un déficit global de 412 000 \$, dont un déficit de 600 000 \$ à Moncton et des surplus de 184 000 \$ et 4 600 \$, à Edmundston et Shippagan. Ces deux centres terminent l'année 1990-1991 avec des surplus cumulatifs de 327 000 \$ et de 220 000 \$, respectivement. À Moncton, le surplus de 101 000 \$ sert à éponger en partie le déficit accumulé, qui passe de 336 000 \$ à 235 000 \$.

Autres décisions

- L'Université a été autorisée à lancer prochainement une campagne annuelle de souscription auprès de ses diplômés, diplômées, amis et amies des trois centres universitaires. La méthode du télé-courrier sera utilisée pour joindre les diplômés et

diplômées où qu'ils se trouvent au pays. Le budget et les modalités de la campagne sont à préciser.

- L'Université ne s'opposera pas à une levée éventuelle de l'injonction permanente contre l'ancien leader étudiant Michel Blanchard. M. Blanchard avait récemment entrepris des démarches auprès de l'Université pour faire lever l'injonction qui lui interdit l'accès au campus de Moncton depuis 1970. Selon l'avis juridique qu'elle a reçu, l'Université considère que la levée de l'injonction n'est pas de son ressort mais que cette décision appartient plutôt au tribunal. Le Conseil a adopté une résolution à l'effet que si M. Blanchard décide de faire les démarches auprès de la cour, l'Université ne s'objectera aucunement.

- Le Conseil a approuvé, par un vote de plus de deux tiers des membres présents,

une modification à l'article 38 des statuts et règlements de l'Université à l'effet que dorénavant, la durée du mandat d'un vice-recteur de constituante soit de *cinq ans, renouvelable*, au lieu de *cinq ans, renouvelable une fois*. Cela signifie qu'un vice-recteur de constituante pourra postuler pour plus de deux mandats, la limite permise jusqu'à maintenant.

- Le Conseil des gouverneurs compte quatre nouveaux membres : Laurie Boucher, de Bouctouche; Achille Maillet, de Fredericton; le professeur Paul Collette, du campus de Moncton; et l'étudiant Denis Beaudin, du Centre universitaire de Shippagan. Par ailleurs, Dollard LeBlanc a été nommé membre du Comité exécutif, tandis qu'Anna Rail siègera au Comité de finance et de vérification.



DON DE L'AAAUM - L'Association des anciens, anciennes, amis et amies a offert un don de 1 000 \$ à la campagne de financement de la radio étudiante CKUM-MF. La photo, prise à cette occasion, nous laisse voir, dans l'ordre habituel, Serge Duguay, président des Médias acadiens universitaires inc.; Achille Maillet, président de l'AAAUM; Louis Malenfant, vice-recteur aux ressources humaines et aux affaires étudiantes; et Mario Nadeau, directeur général de CKUM-MF.

Deux subventions accordées à Nha Nguyen et Gaston LeBlanc

Deux professeurs, Nha Nguyen et Gaston LeBlanc, ont obtenu pour l'année 1991-1992 une subvention de 9 000 \$ du Conseil de recherches en sciences humaines (CRSH). Il s'agit d'une première pour la Faculté d'administration. De plus, la FESR a aussi accordé aux deux professeurs une autre subvention de 2 500 \$ pour le même projet de recherche.

Le projet subventionné a comme objectif d'identifier les facteurs contribuant à la satisfaction des utilisateurs et utilisatrices d'un service, et de vérifier la redondance de deux concepts, qualité et satisfaction.

Cette recherche constitue la deuxième phase d'un projet plus global entrepris par MM. Nguyen et LeBlanc depuis 1987 pour répondre à la question portant sur la similitude entre ces deux notions. Soulignons qu'il existe deux écoles de pensée en la matière. La première préconise que la qualité est synonyme de la satisfaction du client à l'égard du service qu'il reçoit. Cette conception de la qualité s'inscrit dans l'approche *utilisateur* selon laquelle la qualité d'un service réside dans son aptitude à satisfaire les besoins des utilisateurs. En revanche, la deuxième école de pensée soutient que la satisfaction

et la qualité sont deux notions fondamentalement distinctes, c'est-à-dire que la satisfaction résulte d'une évaluation instantanée s'appliquant au choix et à la consommation d'un service, alors que la qualité est issue d'un processus cumulatif d'évaluation d'une série de prestations réparties sur une période suffisamment longue.

Au cours de la première phase, plusieurs études réalisées durant la période de 1987 à 1991 dans divers secteurs de services ont permis d'élaborer une structure de

causalité expliquant la qualité perçue par les utilisateurs de services et de produire du même coup une série de 11 articles dans les revues avec comité de lecture et cinq communications scientifiques, notamment dans *International Journal of Bank Marketing* (Angleterre), *Recherche et applications en marketing* (France), *Journal of Travel Research* (USA), *Revue internationale de gestion* (Québec), *Revue internationale PME* (Belgique), et *Revue internationale de gestion des petites et moyennes organisations* (Québec).

Une saine situation financière

Suite à la présentation des états financiers 1990-1991 lors de la réunion du Conseil des gouverneurs, tenue en fin de semaine dernière, le recteur, Jean-Bernard Robichaud, a qualifié de *saine* la situation financière actuelle de l'Université.

"De nombreuses universités canadiennes souhaiteraient avoir une situation financière aussi saine que celle de l'Université de Moncton," a-t-il dit. M. Robichaud a fait remarquer que l'Université ne possède que très peu de dettes. Il note par ailleurs des progrès intéressants du

côté des subventions de recherche.

Selon lui, les résultats que l'on connaît maintenant sont l'aboutissement des efforts cumulés et d'une gestion prudente effectuée au cours des dernières années.

Quelques faits saillants

- Les subventions à la recherche ont totalisé 4,2 M \$ en 1990-1991, comparativement à 2,89 M \$ l'année précédente.

- Au cours de l'année, l'Université a reçu 510 000 \$ en dons de corporations et d'individus.

- L'Université a attribué 1 030 000 \$ en bourses aux étudiants et étudiantes. Les montants accordés provenaient des fonds généraux de l'Université, des dons reçus, des fonds de bourses créés suite à la campagne de financement, etc.

- Le fonds de dotation de l'Université a beaucoup augmenté au cours des dernières années. Il se chiffre présentement à 12 641 000 \$, dont 3,59 M \$ en fonds de bourses. Ces fonds sont investis et seuls les intérêts sont dépensés à chaque année.

Mariana Kant Antonescu est nommée directrice du Département d'informatique

Le recteur, Jean-Bernard Robichaud, a annoncé la nomination de Mariana Kant Antonescu au poste de directrice du Département d'informatique pour un mandat ordinaire de trois ans.

Depuis 1983, Mme Antonescu a cumulé les fonctions de professeure au Département de mathématique, physique et informatique. Elle a obtenu, en janvier 1990, le doctorat en informatique de l'Université de Montréal. Elle est également détentriche d'un baccalauréat ès sciences en mathématique et d'une maîtrise en informatique de l'Université de Bucarest, en Roumanie.

Avant son arrivée à l'Université, Mme Antonescu occupait le poste de conceptrice de logiciel pour la Compagnie générale de logiciel, à Paris, en France.

Elle a lancé sa carrière professionnelle à Bucarest en 1968 en agissant à titre d'analyste-programmeuse au Centre de calcul et cybernétique industrielle, poste qu'elle a occupé jusqu'en 1972. Par la suite, elle a été nommée professeure adjointe au Département de mathématique et informatique pour l'Académie des études économiques de Bucarest. Puis, de 1978 à 1982, elle a oeuvré comme professeure adjointe au Département d'informatique de l'Université de Constantine, en Algérie.

En plus d'avoir réalisé sept publications et communications arbitrées, Mme Antonescu s'est engagée dans divers services à la collectivité.



Conférence de Nébil Halouani

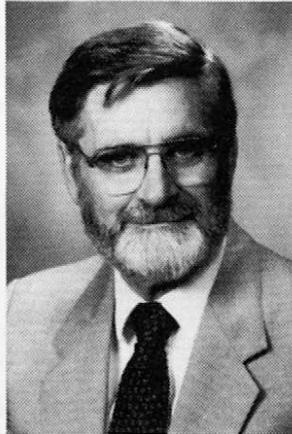
Nébil Halouani prononcera une conférence, intitulée *Étude comparative de performance des modèles de calcul du rayonnement solaire se basant sur la durée d'ensoleillement*, le vendredi 27 septembre, à 15 heures, dans la salle EG-256 de l'Édifice du génie.

C'est une conférence d'intérêt général. Bienvenue à tous et à toutes.

Un nouveau mandat aux Affaires professorales

Le recteur, Jean-Bernard Robichaud, a annoncé la nomination de Guy Savoie au poste de directeur des affaires professorales pour un mandat indéterminé. Il occupe ce poste depuis 1985.

M. Savoie a débuté sa carrière à l'Université comme professeur rattaché au Service des stages au Département d'apprentissage et d'enseignement de la Faculté des sciences de l'éducation en 1974. Il a été rattaché à ce service jusqu'en 1981, en assumant la direction intérimaire



de 1978 à 1979. Il a, par la suite, accepté un poste d'adjoint au Vice-recteur à l'enseignement et à la recherche jusqu'en 1985.

Il détient un baccalauréat ès arts de l'Université Sacré-Coeur, un baccalauréat en pédagogie de l'Université Saint-Joseph, et une maîtrise en éducation de l'Université de Moncton. Il détient également un certificat d'aptitude à la direction des écoles secondaires.

Au niveau universitaire, il a été secrétaire du Comité permanent des

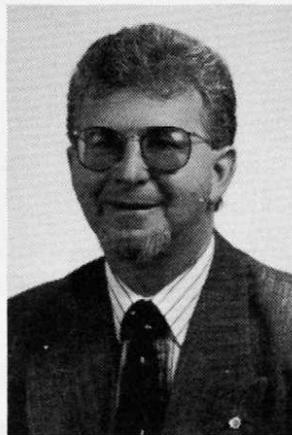
stages à la Faculté des sciences de l'éducation pendant quatre ans, en plus d'occuper la présidence, de 1978 à 1979. Il a aussi été membre du comité faisant l'étude des structures de la Faculté des sciences de l'éducation, en 1978-1979, et est membre et secrétaire du Comité paritaire de promotion et d'attribution de la permanence d'emploi depuis 1981.

M. Savoie est également membre et président du comité d'organisation des colloques sur la pédagogie universitaire, et membre du comité de négociation entre l'ABPUM et l'Université en tant que représentant de l'Université.

Un séjour en pays africain

Thomas R. LeBlanc, professeur au Département de psychologie éducationnelle, a participé à un séminaire de trois semaines à N'jemana, capitale du Tchad.

Le séminaire était organisé conjointement par l'Agence de coopération culturelle et technique et la Conférence des ministres de l'éducation de pays ayant en commun l'usage du français, en collaboration avec l'École internationale de Bordeaux,



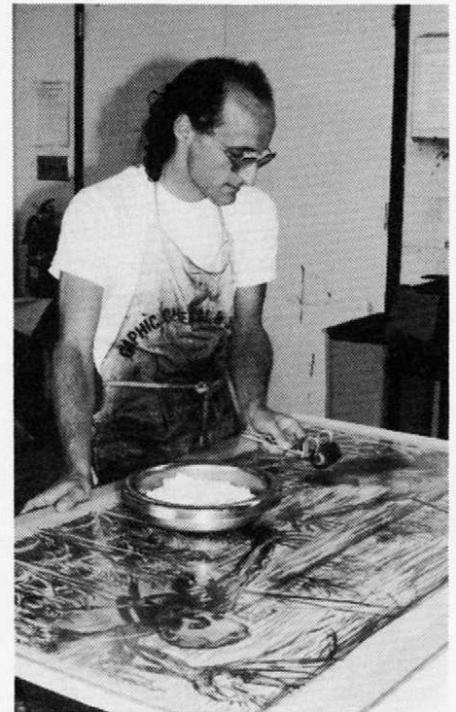
et avait comme thème *La formation de formateurs à la pédagogie des grands groupes*.

L'activité regroupait des représentants de 15 pays francophones africains. L'objectif visait à fournir aux éducateurs et éducatrices de différents pays des techniques d'organisation et d'enseignement à utiliser dans les grands groupes. Entre autres, ces techniques pourraient alléger le problème des grands groupes en

impliquant davantage les élèves dans leur apprentissage par une participation plus active.

Le séminaire se tenait au Tchad en raison des problèmes particuliers des grands groupes, qui se traduisent par des situations où l'on peut trouver 125 élèves de première année dans une même classe et plus de 225 élèves de sixième année entassés dans une classe démunie de matériel pédagogique. Étant donné la restriction des locaux disponibles, il y a double utilisation des salles de classe, ce qui signifie cinq heures de cours en matinée pour un groupe d'enfants et un horaire semblable en après-midi pour un autre groupe.

Le programme du séminaire comprenait des activités culturelles et des randonnées dans la brousse pour visiter des villages et des lieux historiques, de même qu'un séjour d'une journée au Cameroun. M. LeBlanc représentait la Province du Nouveau-Brunswick à ce séminaire.



PRIX DU PUBLIC - Lors du Festival du cinéma francophone international en Acadie, un prix du public sera présenté au réalisateur ou à la réalisatrice dont le film aura été le plus apprécié par les spectateurs et les spectatrices. Cette année, ce prix sera une gravure monotype de l'artiste Jacques Arseneault, professeur d'art graphique à l'Université, intitulée "La seconde moitié du paradis". Il s'agit d'une estampe de format 23 pouces sur 44 pouces résultant d'une recherche portant sur le paradis artificiel, le paradis que l'on se crée, le niveau de vie que chacun tente d'atteindre. Le dévoilement de l'oeuvre aura lieu lors de la cérémonie d'ouverture du Festival, le vendredi 11 octobre, dans l'Atrium de la Croix-Bleue, rue Main.

Conférence de Hinrich Harries

Hinrich Harries, professeur au Département de biologie de l'Université Mount Allison, prononcera une conférence, intitulée *"Epiphyte Degeneration and Forest Decline in the New Brunswick - Nova Scotia Border Area"*, le mercredi 2 octobre, à 15 heures, dans la salle A-202 du pavillon Rémi-Rossignol.

En examinant les lichens et les bryophytes fixés aux arbres d'âge connu, le professeur Harries a pu tracer des changements dans la flore épiphytique depuis le dernier siècle.

Cette analyse révèle des fluctuations importantes durant cette période, et surtout une détérioration marquée des épiphytes depuis 1970. Les implications pour la santé et l'avenir de nos forêts seront discutées.

C'est une conférence d'intérêt général.

La CTINB remet un prix de mérite à Lisette Surette

La Corporation des traducteurs, traductrices, terminologues et interprètes du Nouveau-Brunswick (CTINB) a remis un prix de mérite de 500 \$ à Lisette Surette, de la région de Pointe-de-l'Église, en Nouvelle-Écosse, titulaire du diplôme de baccalauréat spécialisé en traduction de l'Université de Moncton.

C'est la première fois que la CTINB décerne un tel prix, qui sera dorénavant remis à l'étudiant ou à l'étudiante qui aura obtenu la plus haute moyenne de sa promotion dans les cours de traduction. "La CTINB espère ainsi promouvoir et encourager les gens à envisager ou à entreprendre une carrière en traduction ou dans un domaine connexe", a mentionné la présidente de la Corporation, Aurella Losier-Vienneau.

Les perspectives d'emploi dans un domaine lié à la traduction et à l'interprétation sont excellentes au Nouveau-Brunswick, ainsi qu'ailleurs au Canada. Pourtant, il y a une pénurie de traducteurs et d'interprètes dans la province.

Lisette Surette a choisi une carrière en traduction un peu par hasard, qu'elle qualifie d'*heureux*. Ce n'est qu'au cours de sa troisième année d'université qu'elle a opté pour l'interprétation. Elle effectue présentement un stage de formation en interprétation au Bureau de traduction du Gouvernement du Nouveau-Brunswick. Elle était l'une des rares personnes à terminer cette année ses études au baccalauréat spécialisé en traduction. "Nous étions entre 15 et 20 étudiants et

étudiantes au début du baccalauréat, et seulement cinq personnes se sont rendues en quatrième année et ont obtenu leur diplôme"

A son avis, le prix de la CTINB incitera

les étudiantes et les étudiants inscrits au baccalauréat en traduction de l'Université de Moncton à poursuivre leurs études et à tendre vers l'excellence. Voilà qui est justement l'objectif de la Corporation.



Dans la photo, Lisette Surette, à gauche, accepte son prix des mains de Aurella Losier-Vienneau, présidente de la CTINB.

Prix littéraire France-Acadie

Dans la section *Littérature et œuvres de création*, le jury du prix France-Acadie a porté son choix sur le recueil de poèmes de Serge-Patrice Thibodeau, *La septième chute*, qui témoigne d'une ouverture particulièrement intéressante de la poésie acadienne sur l'Universel. Dans la section *Sciences humaines*, il a choisi *Les Aboiteaux en Acadie*, d'Yves Cormier, une présentation originale de cet aspect traditionnel de l'exploitation du sol en Acadie.

Dans cette dernière section, riche en œuvres intéressantes, le jury a tenu à donner une mention spéciale pour l'ouvrage de Clarence LeBreton, *Le Caraquet Flyer*, page passionnante de l'épopée des transports dans une région difficile.

Les lauréats recevront leur prix à Paris au cours du mois de novembre.

Un Cire-o-thon réussi

Au-delà de 250 cireurs et cireuses ont pris part au Cire-o-thon annuel. Les étudiants et étudiantes du campus, pour la plupart inscrits en première année, ont recueilli la somme de 9 050 \$ au profit de la Fondation canadienne de la fibrose kystique.

Le responsable de l'activité, Ricky Richard, avait fixé un objectif d'amasser près de 7 500\$. Selon lui, le montant cueilli se situe dans la moyenne parmi les quelque 60 autres institutions d'enseignement au pays qui ont pris part à l'événement. "Les cueillettes de certaines universités comme Western, Waterloo, Carleton, Toronto et UBC ont frisé les 80 000 \$", a-t-il exprimé.

Cirage de souliers, lave-autos, barbecue, cuve d'eau, tirage 50/50 étaient les principales activités au programme. "La pluie aurait pu perturber certaines activités comme le lave-autos. Au contraire, les gens se sont montrés généreux devant les efforts déployés par les étudiants et les étudiantes. Nous n'avons pas eu de difficulté à les convaincre d'appuyer notre campagne, car la fibrose kystique est une maladie de plus en plus connue."

"Nous devons particulièrement une fière chandelle aux animateurs des résidences Lefebvre et Lafrance qui ont su mousser la participation étudiante lors de cet événement", a déclaré Ricky Richard.

Conférences de Lise Ouellet

Lise Ouellet, professeure au Département d'études françaises, a donné deux conférences à la Faculté des lettres de l'Université de Haute-Savoie, à Chambéry, en France, sur les sujets suivants : *La littérature acadienne : fondements et perspectives* et *Un mémorialiste du 19e siècle : le cas de F.-L. Bourneuf*.

La professeure Ouellet a également participé à un colloque, sur le thème *Entre l'histoire et la fiction : la littérature autobiographique*, à l'Université libre de Bruxelles, en Belgique, où elle a prononcé une communication, intitulée *Histoire textuelle et mise en forme d'un ethnotexte acadien : les mémoires de F.-L. Bourneuf*.

Le marchand de mémoires, proposé par Jean-Philippe Raiche

Dans le cadre de sa 14^e saison de créations originales acadiennes, le Théâtre l'Escaouette présentera, en mars prochain, *Le marchand de mémoires*, un texte de Jean-Philippe Raiche, actuellement directeur des Éditions Perce-Neige et étudiant en lettres à l'Université.

M. Raiche signe ici son premier texte pour le théâtre, destiné aux jeunes de six ans et plus. Dans une langue riche et colorée, il nous amène dans un univers insoupçonné, transgressant le temps et les règles physiques, telles qu'on les connaît.

La pièce raconte que, dans le grenier de la plus vieille maison de l'île Brune, la jeune Eugénie trouve son repère le plus sûr au milieu des photos, des robes et des vieux coffres de grand-mère Blanche. Lorsque cette vieille dame excentrique se raconte, Eugénie découvre les années 40 et constate que Blanche attend le retour de son premier amour...

Plus tard, quand la tempête de Van Brugh décore le ciel d'étoiles filantes, Eugénie s'y laisse guider et entre dans le secret des dieux. Sa rencontre avec le marchand de mémoires, maître d'un autre

monde, bouleverse son destin. Voyageant d'une dimension à l'autre, elle aide ce nouvel ami à retrouver un photographe disparu, dans l'espoir de lui rendre la mémoire.

Forte de l'enchantement de cette double quête qu'elle entreprend pour ses complices, Eugénie fouille inlassablement

le temps, à cheval entre le risque et la rêverie. Elle s'éveille à l'espoir, la déception, la rage et à toute la tendresse du monde. De compromis en victoire, elle habite l'enfance et devient magicienne l'espace d'un songe pour s'immortaliser en grande aventurière des contrées fantastiques.



DINER-CONCERT - Le Quatuor Arthur-LeBlanc animera un dîner-concert, le mercredi 2 octobre, à 19 h 30, dans le Grand Salon de l'Hôtel Beauséjour. Un grand repas sera servi, suivi d'un concert donné par le Quatuor. Rosemarie Landry, cantatrice acadienne, s'associera aux quatre musiciens pour chanter de ses airs préférés. Les recettes de la soirée contribueront à assurer la suivie du Quatuor à l'Université et lui permettront de continuer son évolution. On peut obtenir plus de renseignements auprès de Jean-Marc Arseneau, au numéro 858-4528 ou 858-4041. Dans la photo, on peut voir les membres du Quatuor, Julie Triquet, violon; Jean-Luc Plourde, violon; Katalin Decsényi, violoncelle; et Luc Beauchemin, alto.

Bourse d'études disponible

Une bourse d'études est disponible à l'Université de Moncton pour une étudiante ou un étudiant qui est arrivé au Canada depuis 1977, avec ou sans famille, et qui était ou est présentement considéré réfugié au Canada.

Si vous êtes intéressé, veuillez faire parvenir une lettre de présentation à Andrew Boghen, directeur du Département de biologie, Pavillon Rémi-Rossignol.

La date limite est le vendredi 18 octobre.

L'Action de grâces

Veuillez prendre note que le congé férié de la fête de l'Action de grâces est bel et bien le lundi 14 octobre et non le lundi 7 octobre comme peuvent l'indiquer certains calendriers.

Victorin Mallet est nommé au CSCPCA

Le doyen de la Faculté des sciences, Victorin N. Mallet, vient d'être nommé par le ministère fédéral des Pêches et des Océans au sein du comité de direction du Comité scientifique consultatif des pêches canadiennes dans l'Atlantique (CSCPCA).

Le CSCPCA est un regroupement de scientifiques chargé de donner des avis scientifiques sur la conservation et la gestion des ressources halieutiques de l'Atlantique.

Le CSCPCA est dirigé, organisé et administré par un comité de direction dont

le président rend compte directement au sous-ministre adjoint des sciences du ministère des Pêches et des Océans. Font partie du comité de direction le président, les directeurs des sciences des régions Scotia-Fundy, du Golfe, du Québec et de Terre-Neuve, le directeur de la recherche sur les pêches de la Direction générale des sciences biologiques à l'administration centrale, les présidents des sous-comités du CSCPCA et quelques experts désignés du Ministère ou d'organismes externes et d'universités. Le mandat est de trois ans.

Les universités canadiennes mènent des campagnes de financement d'envergure

Le 40^e rapport annuel sur les campagnes de financement révèle que les universités sont en quête de 1,5 milliard de dollars auprès du monde des affaires, des fondations, des anciens et du public en général.

Selon Claude Lajeunesse, président et directeur général de l'Association des universités et collèges du Canada, "ces campagnes de financement sont importantes puisqu'elles permettront aux universités du pays de satisfaire leurs

besoins les plus pressants, car le financement public est insuffisant. On ne peut songer un instant à être compétitif sans la présence de femmes et d'hommes compétents et bien formés. Si les universités du pays veulent aider le Canada à triompher de la concurrence qui s'exerce désormais à l'échelle mondiale, tant en formant un personnel qualifié qu'en effectuant des recherches de pointe, elles doivent pouvoir diversifier leurs sources de financement", dit-il.

Au moment même où les paiements de transfert du fédéral aux provinces diminuent, les campagnes de financement revêtent un caractère urgent si l'on veut que les universités s'acquittent au mieux de leur mission.

Le rapport présente de l'information sur les campagnes de financement en cours ou prévues des universités canadiennes. Les données publiées ont été recueillies auprès des établissements membres de l'AUCS entre le 19 décembre 1990 et le 28 février 1991.

Le rapport peut être obtenu auprès de l'AUCS, division des communications, au numéro (613) 563-1236.



L'Université compte maintenant 21 nouveaux professeurs et nouvelles professeures dans ses rangs. L'année universitaire a également pris son envol avec le retour d'une année sabbatique de 21 professeurs et professeures. Assis, dans l'ordre habituel, on peut voir Sr Berthe Boudreau, apprentissage et enseignement; Stephan Reeb, biologie; Soumaya Yacout, génie; Louis Malenfant, vice-recteur aux ressources humaines et aux affaires étudiantes; Johanne Thériault, nutrition et études familiales; et Rose-Mai Landry, fondements et ressources humaines en éducation; debout : Paul Grell, service social; Thu Pham-Gia, physique; El Mostapha Frih, mathématique; Dennis O'Sullivan, art dramatique; David K. Cairns, biologie; Josiane Goffoy, art dramatique; Daniel Deveau, traduction et langues; Semaan Sarraf, génie; Martin Schulz, informatique; Pierre Gérin, études françaises; et Narendra Srivastava, génie;

absents : Michel Godin et Marc Voyer, comptabilité; Michelle Marillier, philosophie; Anne Paulin et Guylaine Poissant, éducation physique et loisir; Jacques Saindon, apprentissage et enseignement; Réjean Lévesque, mathématique; Paul Salama, chimie et biochimie; Gabriel Bertrand, sociologie; Robert LeBlanc, droit; Robert Hosein, génie; Hervé Breau et Claude T. Ramsay, administration; Edmour Babineau, sciences religieuses; Richard Gibson, musique; Daniel Hickey, histoire-géographie; Louise Péronnet, études françaises; Clarence Poirier, art dramatique; Joan Gamble, apprentissage et enseignement; Adéline Toussaint, apprentissage et enseignement; Léonard J. LeBlanc, physique; Francis Weil, physique; Michel Deslières, économie; Gérard Muise, psychologie; Louis Richard, service social; Roger Boudreau, génie; et Sadek Eid, génie.

Les Anges et les Aigles sur la route

Les prochaines rencontres des équipes sportives féminines et masculines de l'Université seront disputées à l'étranger.

Demain après-midi, les hockeyeuses sur gazon de l'entraîneuse Christine LeBlanc se frotteront aux Red Sticks de UNB, les championnes en titre de la Ligue universitaire de l'Atlantique. Le 12 septembre dernier à Moncton, les Red Sticks avaient triomphé des Anges Bleus, 4 à 1. Nos représentantes sont en quête d'une première victoire. Leur fiche est de deux verdicts nuls et deux revers.

Par ailleurs, l'équipe actuelle se mesurera aux anciennes porte-couleurs des Anges Bleus, samedi à compter de 15 heures. Les spectateurs et spectatrices auront la chance de revoir les Danielle Audet, Rachel Schofield, Mai Gallant-LeBlanc, Judy Vautour, Brenda Comeau et plusieurs autres.

Au soccer, la troupe de Tahar Allaoui sera à Saint-Jean, Terre-Neuve, samedi et dimanche, et disputera deux matches contre les Sea-Hawks de l'Université Memorial. La saison dernière, les Aigles Bleus s'étaient inclinés 3 à 0 et 3 à 2 contre eux. Cette année, l'équipe de l'Université possède un dossier d'un gain, un verdict nul et un revers. Le résultat de l'affrontement d'hier entre UNB et l'U de M était inconnu avant de mettre sous presse.

D'autre part, l'équipe de cross-country ouvrira sa saison en fin de semaine à Fredericton.

Cinq étudiantes et deux employées médaillées

Cinq étudiantes et deux employées de l'Université ont permis aux Athlétiques Seaside Chev-Olds de Notre-Dame/Memramcook de décrocher le championnat canadien de balle-rapide junior féminin.

Carole LeBlanc, Linda Richard, Lisa Bourgeois, Janice Gagnon, Fernande LeBlanc, Monique Henri et Monique Goguen ont été un rouage important pour les Athlétiques qui ont devancé au classement la Saskatchewan (médaillé d'argent) et l'Alberta (médaillé de bronze). Douze équipes et plus de 200 athlètes ont pris part à cette prestigieuse compétition annuelle.

En finale, les Athlétiques ont disposé de la formation de la Saskatchewan par la marque de 3 à 2. La rencontre, qui a

nécessité neuf manches, a été disputée devant une foule délirante de 3 000

spectateurs et spectatrices au terrain du Centenaire de Notre-Dame-de-Kent.



La photo nous laisse voir, à l'avant, de gauche à droite, Carole LeBlanc, de Memramcook, étudiante de première année en éducation élémentaire; Fernande LeBlanc, de Memramcook, étudiante de troisième année en éducation; et Linda Richard, de Bouctouche, étudiante de troisième année en psychologie; debout : Monique Henri, de Notre-Dame, secrétaire au Département d'anglais; Monique Goguen, de McDougall, agente de sécurité; Janice Gagnon, de Notre-Dame, étudiante de deuxième année en éducation secondaire; et Lisa Bourgeois, de Memramcook, étudiante de première année en éducation élémentaire.

Résultats du tournoi de balle-molle

À l'instar de l'automne dernier, le tournoi de balle-molle organisé par le Service des activités réactives s'est avéré un franc succès avec une participation de plus de 400 joueurs et joueuses et bénévoles, et ce malgré une température peu clémente.

Trente-huit équipes étaient de la partie. Les Expos de la Lanterne (équipe de Gilles Lebel), a remporté la finale masculine en battant les Pigsters (équipe de Jean-Allain Thériault) 15 à 7. En finale mixte, les Bâtards (formation de Diane Benoit) ont eu raison des L.A. Kings (équipe de Nathalie Langlais) 11 à 10. Chez les femmes, les Anonymes (formation de Diane Benoit) ont remporté la palme avec une victoire de 12 à 5 aux dépens des No Name (équipe de Nathalie Langlais).

Jeanne Allain et Louis Kioyo les meilleurs

Jeanne Allain et Louis Kioyo ont été nommés les meilleurs athlètes de la dernière semaine à l'Université. De plus, Kioyo a mérité le titre d'athlète masculin par excellence de l'Asia.

Du côté féminin, la gardienne des Anges Bleus en hockey sur gazon, Jeanne Allain, a réalisé des arrêts clés durant les deux rencontres du week-end. Elle a, en outre,

permis à l'équipe de Christine LeBlanc de faire match nul contre Saint Mary's, vendredi. Le lendemain, elle a offert une solide prestation malgré un revers de 3 à 2 face à l'Île-du-Prince-Édouard.

Native de Cocagne, Jeanne Allain en est à sa première saison avec la formation féminine de hockey sur gazon. Elle étudie en baccalauréat libre.

Quant à Louis Kioyo, il s'est une fois de plus exécuté brillamment en marquant deux buts dans une victoire de 3 à 2 des Aigles Bleus au soccer face aux Panthers de l'Île-du-Prince-Édouard, vendredi. Avec un peu plus de veine, il aurait pu ajouter au moins deux à trois buts pour les Aigles Bleus qui ont largement dominé la rencontre.

Le grand Camerounais n'a pas fini d'en impressionner. L'année dernière, ses efforts ont été récompensés quand il a reçu le titre de recrue masculine de l'année à l'Université. Il en est à sa deuxième campagne avec la formation pilotée par Tahar Allaoui.

52 participants au tournoi de golf

La deuxième édition du tournoi de golf du Service des sports et du Club des Aigles Bleus s'est avérée un franc succès, récemment, à Saint-Ignace, avec une participation de 52 golfeurs. L'année dernière, le tournoi avait attiré 44 participants.

L'équipe formée de Jean-Guy Côté,

Robert Grandmaison, Frédéric Arsenault et Gilles Paulin a pris la première position, en ramenant une carte de -12. Ils ont devancé par quatre coups le quatuor de Michel Léger Stéphane LeBlanc, Mathieu Richard et Gilles Goguen.

La méthode *meilleure balle* était en vigueur durant cette activité.

Calendrier des événements

CINÉ-CAMPUS

Du 27 au 30 septembre, Ciné-Campus débute sa programmation ordinaire en présentant le film *Tatie Danielle*, une comédie satirique française réalisée par Étienne Chatiliez. Une petite vieille acariâtre, répondant au doux nom de Tatie Danielle, aime à martyriser son entourage, en particulier sa bonne, Odile, qui finit par se tuer dans un accident tout à fait évitable. La dame seule est accueillie alors par son gentil et naïf neveu, Jean-Pierre, qui l'installe chez lui, à Paris, auprès de sa femme et de ses enfants. Très vite, Tatie leur mène une vie d'enfer qui va en s'aggravant le jour où elle apprend que la famille s'en va en Grèce en vacances, la laissant aux soins d'une gardienne. Cette dernière ne s'avère pas systématiquement bienveillante avec la vieille, ce qui a pour effet de l'amadouer.

CONFÉRENCES

Rodrigue Landry, professeur au Département de psychologie éducationnelle, prononcera une conférence, intitulée *Les déterminants du bilinguisme additif et du bilinguisme soustractif*, le mercredi 2 octobre, de 10 h 30 à 12 heures, dans la salle 510 du pavillon Léopold-Taillon. C'est une conférence d'intérêt général. Bienvenue à tous et à toutes.

Shawn Robinson, écologiste des mollusques à la Station biologique de St. Andrews, donnera une conférence, intitulée *"Soft Shell Clam Studies Then and Now: An Historical Perspective and Update for the*

Bay of Fundy", le vendredi 11 octobre, de 14 à 15 heures, dans la salle 544 du Centre des pêches du Golfe, rue Archibald. Cette conférence sera donnée en anglais. Bienvenue à tous et à toutes.

DINER-CONCERT

Le Quatuor Arthur-LeBlanc animera un dîner-concert, le mercredi 2 octobre, à 19 h 30, dans le Grand Salon de l'Hôtel Beauséjour. La cantatrice acadienne Rosemarie Landry participera également en interprétant de ses airs préférés. Renseignements : Jean-Marc Arseneau, au numéro 858-4528 ou 858-4041.

GALERIE D'ART

La Galerie d'art présente, jusqu'à 29 septembre, des oeuvres de Herménégilde Chiasson et des peintures et dessins réalisés par Brigitte Roy.

JALMAV

L'Association francophone provinciale JALMAV (Jusqu'à la mort accompagner la vie) organise un forum provincial, les 28 et 29 septembre, au Centre universitaire de Shippagan. Renseignements : Vivianne Thomas, au numéro 727-3435 ou 727-6945.

PATINAGE DU PERSONNEL

Le personnel de l'Université pourra profiter de la patinoire de l'aréna J.-Louis-Lévesque, le samedi, de 11 heures à midi, dès le 28 septembre.

PONTS A PÉAGE

L'Association des étudiants et des étudiantes en génie installera des ponts à péage dans les trois principales entrées du campus, le vendredi 27 septembre. Les sommes d'argent recueillies pendant cette journée permettront d'envoyer des étudiants et des étudiantes aux congrès atlantique et national des étudiants et étudiantes en génie. Renseignements : Daniel LeBlanc, au numéro 859-4394.

SPORTS

Au **hockey sur gazon**, l'Université de Moncton sera à l'Université de l'Île-du-Prince-Édouard, le mardi 1er octobre, à 16 heures.

Au **soccer féminin**, les Anges Bleus seront à l'Université Saint Francis Xavier, le dimanche 6 octobre, à 14 heures.

Au **soccer masculin**, les Aigles Bleus seront à l'Université Memorial, le samedi 28 septembre, à 16 heures, et le dimanche 29 septembre, à 13 heures.

Au **cross-country**, rencontre le samedi 28 septembre à l'Université du Nouveau-Brunswick.

Contrôler le stress au travail

Un cours permettant de contrôler le stress au travail sera donné du 18 au 20 octobre, dans le local B-219 de la Faculté des sciences de l'éducation.

Le *Programme d'alpha ou dynamique mentale* traitera principalement des thèmes suivants : estime et confiance en soi, prévention de l'épuisement professionnel, regain d'énergie et meilleur sommeil, relaxation profonde, réaction dans le cas de la dépression chronique, compréhension du fonctionnement du cerveau et rechargement du cerveau selon le docteur Hills.

Les frais d'inscription sont de 90 \$ pour les étudiants et les étudiantes et de 125 \$ pour les autres.

Le *Programme d'alpha ou dynamique mentale* a été conçu scientifiquement dans de grandes firmes américaines. Ce programme est axé sur la pratique. Les techniques de dynamique mentale ou de sophrologie sont faciles à apprendre. Elles sont conçues dans le but de développer la perception. Les étudiants et les étudiantes ont pu facilement vaincre l'insomnie, contrôler leur poids, cesser de fumer et de boire, augmenter leur productivité, éveiller et utiliser leurs pouvoirs intuitifs et obtenir une plus grande paix intérieure.

Pour recevoir de plus amples renseignements ou pour s'inscrire, prière d'appeler Claude Gagné, au 382-0102, ou Roland LeBlanc, au 858-4161.

HEBDO Campus

Éditeur

Le Service de l'information et des relations publiques
Université de Moncton
Moncton (N.-B.) E1A 3E9
Téléphone : (506) 858-4129

Directeur

Paul-Emile Benoit

Rédacteur en chef
William Thériault

Équipe de rédaction

Paul-Emile Benoit, Hugues Chiasson,
William Thériault

Secrétaire

Nicole Cormier

Montage

Jocelyne Doiron

HEBDO-CAMPUS est distribué gratuitement à tous les membres de la communauté universitaire et aux personnes de l'extérieur qui en font la demande.

Tous les textes et renseignements doivent être soumis au plus tard le jeudi pour publication la semaine suivante au local 300, pavillon Léopold-Taillon, Université de Moncton.

Reproduction des articles autorisée sans préavis.

Dépôt légal à la Bibliothèque nationale du Canada, ISSN 0829-0172



Vendredi - 7h - 11h soir
samedi - 9h - A.M 11h P.M (dim. 10h A.M
4ou 5h - P.M)